

Amoxe Maxaafa Gaatha Qofa

Amoxey K.Y.S. 760 laytha heeran, Hosepe guuthara sinthe dendidi, pudeha bagga kawotetha, Isra7eele bolla tinbite odida nabe. I xeegetanaape sinthe mehe heemmiya asi. I dugaha kawotethan yeletikoka, Goday I Beetele katama bidi Isra7eelen tinbite odana mela iya kiittis. Amoxey, Araamey, Filisxeemey, Xiroosi, Edoomey, Amooney, Moo7abeynne Yihudi pirdetanaysa odis. Gidoshin, Amoxey Isra7eelen de7iya dure asay maadoy bayna manqota qohiya gisho, Isra7eeley seeretanaw de7eysa ba adussa kiitan qoncisis.

Isra7eelen, Beetele geeshsha bessan oothiya kahineti Amoxey banta biittan tinbite odonna mela iya mootidosona; digganaw koydosona (7:10-17). Amoxe kiitata giddon qoncidi bentiya kiitay, “Suure pirdi pulito haathada, xillotethi melonna shaafa haathada goggo” gidi Isra7eele asaa naagisiya kiita.

Goday Isra7eele asa allaga kawotethata giddon laallanaysa gujidi odis. Shin xoossay ba deriya zaaridi ehanawunne gashtisanaw ufaysa qaala immidaysa gujidi odees.

Maxaafa Ayfe Qofata

Kawotethata bolla odetida pirda (1:1–3:2)

Isra7eeleyenne Samaarey pirdetana (3:3–6:14)

Isra7eele pirda malliya Ichashu qoncethata (7:1–9:10)

Isra7eeles sinthan de7iya ufaysa (9:11-15)

¹ Ooziyani Yihuda biittan, Iyo7aasa na7ay Iyorbaami Isra7eele biittan kawotida laythan Taqoha biittan mehe heemmeysatape issoy, Amoxey, biitti qaaxanaape nam7u laythafe sinthe Isra7eeleba odida tinbitey haysa:

² I,
“Goday Xiyoone zuma bolla gudees;
Yerusalaame kataman dechees.
Mehe heemmiya bessati meloosona;
Qarmeloosa zuma bolla de7iya irxay
shullees” yaagis.

Isra7eele Shooro Kawotethati Pirdetana

Soore

³ Goday, “Damasqo asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti Galada biitta asaa birata achi de7iya gaaren gondorsidi yedhidosona.

⁴ Hessa gisho, taani kawa Haza7eela keethan tama yeddana; he tamay kawa Ben-Hadaada miixata maana.

⁵ Taani Damasqo katamaa pengiya menthana; Aweena zangaaran de7iya asaa yedethanne kawota xam7aa oykidaysata Beet-Edenape dhaysana; Soore asay de7etidi, Qiira baana” yaagees.

Filisxeeme

⁶ Goday, “Gaaza katamaa asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, ta enta seeronna aggike. Enti biittan de7iya asa ubbaa di77idi, Edoome biitta asas bayzidosona.

⁷ Hessa gisho, taani Gaaza katamaa dirsan tama yeddana; he tamay katamaa miixata maana.

⁸ Ashdoodan de7iya asaa taani yedethananne kawota xam7aa oykidaysata Asqaloonape dhaysana. Eqroona kataman de7iya asaa seerana; Filisxeeme asaape attidaysati hayqana. Taani Ubbaa Haariya Goday hessa odayis” yaagees.

Xiroosa

⁹ Goday, “Xiroosa katamaa asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna ag-gike. Enti caaqida ishatetha caaquwa menthidi, de7etida asa ubbaa Edoome asaas bayzidosona.

¹⁰ Hessa gisho, taani Xiroosa katamaa dirsan tama yeddana; he tamay katamaa miixata maana” yaagees.

Edoome

¹¹ Goday, “Edoome asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti banta ishaa Isra7eele mashshan yedethidosona; enti entaw qadhetibookona; enta yiloy merinaw irxenna.

¹² Hessa gisho, taani Temaana katamaa bolla tama yeddin, he tamay Boosora katamaa miixata maana” yaagees.

Amoone

¹³ Goday, “Amoone asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti banta zawa aassanaw Galada biittan de7iya qan-thatida maccasata uluwa daakidosona.

¹⁴ Hessa gisho, taani Raaba katamaa dirsan tama yeddana; he tamay katamaa miixata maana. Hessafe guye, olaa gallas waasoy darana; olan-choti goteda wolqaamana.

¹⁵ Enta kawoyinne iyara oothiya halaqati ubbay de7etidi baana” yaagees.

2

Moo7abe

¹ Goday, “Moo7abe asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti Edoome kawa meqethay bido gidana gakanaw xuuggidosona.

² Hessa gisho, taani Moo7abe biittan tama yeddana; he tamay Qiriyoota katamaa miixata maana. Olanchota waasuwan, moyze punuwaninne ola girsan Moo7abe asay wurana.

³ Taani Moo7abe haareysanne iya moorinnata ubbaa dhaysana” yaagees.

Yihuda

⁴ Goday, “Yihuda asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti Godaa higgiya ixidosona; iya kiitaa naagibookona. Enta aawati kaallida wordo xoossati entana balethidosona.

⁵ Hessa gisho, taani Yihuda bolla tama yeddana; he tamay Yerusalaame miixata maana” yaagees.

Isra7eele

⁶ Goday, “Isra7eele asay zaari zaari oothida nagaraa gisho, taani enta seeronna aggike. Enti xiluwa miishes, manquwa caammas bayzoosona.

⁷ Manqota biitta baanan yeggidi, enta huuphiya yedhoosona; un7etidaysata pirda diggoosona. Aawaranne na7aara issi maccasi laggethidi ta geeshsha sunthaa tunisoosona.

⁸ Enti asape acos oykida ma7uwa yarshiya bessatan ubbaa matan hiixidi, zin7oosona; qassi asape acos ekida woyne ushsha banta xoossata keethan uyoosona.

⁹ “Gidoshin, hinte gisho gada zigada aduqida, wolada minnida Amoore asata hinte sinthafe dhaysiday tana. Taani entaw bolla ayfiya, garsa xaphuwa ubbaa dhaysas.

¹⁰ Taani hintena Gibxe biittafe kessada, bazzon oytamu laythi kaaalethas; Amooreta biitta hintew laata oothada immas.

¹¹ Hinte adde nayta giddofe nabeta, hinte na7atethata giddofe Naaziraweta denthas. Isra7eele asaw, hessi tuma gidennee? Taani Goday hessa odas.

¹² Shin hinte Naaziraweta caaqo menthisidi, woyne ushsha ushshideta; nabeta tinbite odonna mela diggideta.

¹³ “Hessa gisho, kathi darsidi caanida gaarey me77eysada taani hintena menthana.

¹⁴ Gooba woxeysi kessi ekenna; minuwas wolqi ixana; olanchoy ba shempuwa ashshena.

¹⁵ Dongen dukeysyi eqanaw danda7enna; gooba woxiya olanchoy kessi ekenna; paraaway ba shempuwa ashshena.

¹⁶ He gallas hari attoshin olanchota giddon daro xaala geeteteysati xire kallo baqatana” yaagees Goday.

3

Isra7eele Bolla Xeegetida Markata

¹ Gibxe biittafe hintena kessida, Isra7eele asaw, Goday hintew odeysa si7ite.

² Goday, “Sa7an de7iya asa ubbaafe taani hinte xalaala dooras. Hessa gisho, hinte oothida nagara ubbaas taani hintena seerana” yaagees.

³ Nam7u asati wolla baana gidi qofa qachonna de7ishe issife hemetoona?

⁴ Gaammoy wodhathe demmonna woran coo gudiye? Woyko wodala gaammoy ayko yedethidi oykonna uti dendidi sarbuqiye?

⁵ Kafoy xihey bayna coo denban oyketiye? Woyko xihey aykoy bochonna coo piriye?

⁶ Katama giddon ola moyzey punetiya wode asay yashshan kokoreneye? Woyko Goday kiitonna de7ishin dhayoy issi katama bolla yiiye?

⁷ Tuma Ubbaa Haariya Goday ba xuuraa nabetas, ba oosanchotas kasetidi qoncisonna de7ishe aykoka oothenna.

⁸ Gaammoy gudin yayyonnay oonee? Ubbaa Haariya Goday odin, tinbite odonnay oonee?

⁹ Ashdoodaninne Gibxen de7iya miixa ubbaas haysada yaagidi awaajite: “Samaariya dereta bolla shiiqidi, yan de7iya iitatethaanne sugethaa be7ite” yaagite.

¹⁰ “Ha asay lo77oba oothi erokona; iitatethaninne bonqidi ehida miishen banta keethaa kunthoosona” yaagees Goday.

¹¹ Hessa gisho, “Morkey hinte biitta tegana; hinte baasuwa laallana; hinte keethaa bonqana” yaagees Ubbaa Haariya Goday.

¹² “Henthanchoy gaammo doonape nam7u shuqule woyko duuxa haythi yegisi ekeysada, Samaare biittan inje duussu de7iya Isra7eele asaape guuthati attana” yaagees Goday.

13 “Haysa si7idi Yayqooba kochata bolla haysada yaagidi markatite.

14 Taani Isra7eele asaa enta nagaraa gisho seeriya wode, Beetele kataman de7iya yarsho bessata laallana; yarsho bessan de7iya kaceti me77idi, sa7an wodhana.

15 Enti balgonne bone de7iya keethata ubbaa taani dhaysana. Enti dangarsa zaalen alleeqi-sidi, keexida keethaa laallana; qassi gita gita keethati ubbay dhayana” yaagees Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay.

4

Isra7eeley Xoossako Simmibeenna

1 Hinteno, Baasane miizatada modhida Samaare maccasato, haysa si7ite! Hinte manqota un7etheeta; metootanchota waayetheta. Hinte azinatako, “Nuus ushshi immite” yaageeta.

2 Ubbaa Haariya Goday haysada yaagidi, ba geeshshatethan caaqis, “Hinte manxaqon oyketidi gooshetana gallasinne hintefe attida guuthati manxaqon oyketidi biya moloda hanana gallas yaana.

3 Hinte ubbay dirsa xoo7era gooshetidi, keyidi, Armoone holetana” yaagis.

4 “Hinteno, Isra7eele asaw,
Beetele bidi nagara oothite;
Galgala bidi nagara gujidi oothite.
Wonta wonta hinte yarshuwa yarshite;
heedzantho gallas gallas hinte asraata ehite.

5 Hinte oothanaw doseyy hessa gidiya gisho, Irsho yeggidi uukida oytha xuuggidi, galata yarshuwa yarshite.

Hinte hinte dosan immiya imuwa gisho, otor-tidi awaajite” yaagees Ubbaa Haariya Goday.

⁶ “Hinte katama ubban taani kosha yeddada, hari attoshin hinte achan gathiyaba dhaysas; shin hinte hessan taako simmibeketa.

⁷ Kathi cakiya wodey gakanaw buroo heedzu ageeni de7ishin, taani hintew ira teqas. Taani issi kataman ira bukisada hara kataman bukonnaada diggas; issi goshshan bukis; hara goshshay qassi ira dhayidi melis.

⁸ Hessa gisho, nam7u woyko heedzu katama asay haathe uyanaw issi katama bidosona; shin alibookona. Hessanka hinte taako simmibeketa” yaagees Goday.

⁹ “Taani hinte kathaa bolla harge yeddas; hinte atakiltiya, hinte woyniya hinte balasiyanne hinte shamaho ubbaa booley mis; shin hinte hessanka taako simmibeketa” yaagees Goday.

¹⁰ “Taani Gibxe asaa bolla gado yeddadaysada, hinte bolla gado yeddas. Hinte pantha nayta mashshan wodhas; hinte parati di77etana mela oothas. Hinte mootha aha xinqon ullas; shin hinte hessanka taako simmibeketa” yaagees Goday.

¹¹ “Soodommenne Gamooraa katamata dhaysi-daysada hintefe darota dhaysas; hinte tamape attida duncha mela; shin hessanka hinte taako simmibeketa” yaagees Goday.

¹² Hessa gisho, “Isra7eele asaw, taani hintena haysada oothada seerana. Taani hintena haysada oothada seerana haniya gisho, Isra7eele asaw, hinte Xoossara gahetanaw giigite” yaagees Goday.

¹³ Dereta giigisiday, carko medhiday,

ba wozana qofaa asas qoncisey,
gallasa poo7uwa dhuman laammey,
biitta dhoqa bessata bolla hemetey,
iya sunthay Godaa, Ubbaafe Wolqaama Xoos-
saa.

5

Isra7eeley Simmana Mela Oyshetis

¹ Isra7eele asaw, taani hintew zeleeeliya zelelsa
si7ite!

² “Geela7iya, Isra7eeley kundasu;
zaarada denduku.

Iya sa7an yegetasu;
iyo dentihiya oonika baawa” yaagas.

³ “Isra7eele katamaape mukulu olanchota olas
yeddiko, xeetu olanchota xalaali attana; kata-
maape xeetu olanchota olas yeddiko, tammu
olanchota xalaali attana” yaagees Ubbaa Haariya
Goday.

⁴ “Tana koyite; hinte de7on daana.

⁵ Shin Galgali di7etana; Beeteley dhayana gisho,
Beetele koyopite; Galgala gelopite. Barsaabe pin-
nofite” yaagees Goday.

⁶ Godaa koyite; hinte de7on daana. Hessa
ixiko, I Yoosefa kochaa tamada xuuggana; Beete-
len de7iya asaa tami maana. He tama toysana asi
baawa.

⁷ Hinteno, suure pirdaa mirqeysato, xillotethi
sa7an yegqeysato, si7ite.

⁸ Piliyadisa geetetiya laapun xoolintota oothiday,
Ooriyoona geetetiya xoolinto kocata medhi-
day,
dhumaa poo7on, gallasa qamman laammey,

abban de7iya haathata salo pude xeegidi,
sa7a micetha bolla duge tigeey, iya sunthay
Godaa.

⁹ I miixata laallanaw wolqaamata bolla gado
ehees.

¹⁰ Hintena pirdaa dabaaban seereysa ixeeeta;
tuma odeysa kadheeta.

¹¹ Hinte manqota yedhidi, enta kathaa bon-
qeeta. Yaatiidi shucha keethata gimbideta; shin
hinte iyan de7eketa. Lo77o woynе tokideta; shin
hinte he woynе ushsha uyeketa.

¹² Hinte naaqoy ay mela daroko, hinte na-
garay ay mela giteeko taani erayis. Hinte xillota
naaqeta; wodhaafe ekeeta; qassi dabaaban man-
qota pirdaa naaqeta.

¹³ Hessa gisho, wodey iita gidiya gisho, hessa
mela woden cinca asi si77i gees.

¹⁴ Lo77o dosite; iita ixite; hinte de7on daana.
Hessa oothiko, hinte geysada, Goday, Ubbaafe
Wolqaama Xoossay hintera gidana.

¹⁵ Iitabaa ixite; lo77oba dosite. Pirdaa bessan
suure pirda pirdite. Ooni eri Goday, Ubbaafe
Wolqaama Xoossay Yoosefa kochaafe attida gu-
uthatas qadhetonna aggenna.

¹⁶ Hessa gisho, Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoos-
say, “Dabaaba ubban waasoy si7etana; oge ubban
zelelsi darana. Goshshanchoti yeeho, zeleelidi
yeekiya asay zelesas xeegetana.

¹⁷ Taani hintena seeranaw hinte giddora aad-
hiya gisho, woynе gade ubban yeehoy daana”
yaagees.

Godaa Gallasa

18 Hinteno, Godaa gallasay yaana mela amotteysato, hintena ayye! Godaa gallasaa ayis amotteetii? He gallasay poo7o gidonashin dhuma gidana.

19 He gallasay asi gaammofe baqatidi attiya wode maahey gakeysa mela qassi ba soo gelidi, ba kushiya godaa bolla zempisiya wode shooshi dukiya asa mela gidana.

20 Godaa gallasay dhuma gidanaape attishin, poo7o gidenna; he gallasay sakana dhuma gidanaape attishin, poo7oy bayna gallas gidana.

21 “Taani hinte bonchiya ba7aaleta ixaysinne shaatettayis; hinte geeshsha shiiqoti tana ufaysokona.

22 Hinte taw xuussa yarshonne katha yarsho shiishiya wode taani ekike. Qassi hinte taw is-sifetetha yarshos ehiya dooretida modho meheta be7ike.

23 Hinte mazmure cancetha ta matape haassite; hinte diixiya diithaa si7ike.

24 Shin suure pirdi pulto haathada, xillotethi melonna shaafa haathada goggo.

25 “Hinteno, Isra7eele asaw, taani hintena mela biittan oytamu laythi kaaalethiya wode, taw yarsho shiishidetii? Woyko imota immidetii?

26 He wode hinte, hinte kushen medhida, ‘Kawa Sakuta’ geetetiya eeqqanne ‘Kewaana’ geetetiya xoolinto eeqa xoossata tookideta.

27 Hessa gisho, taani hintena di7isada Damasqo katamaape aathada haaho bessi yeddana” yaagees iya sunthay, Ubbaafe Wolqaama Xoossaa geetetiya Goday.

6

Isra7eele Ayye!

¹ Hinteno, asay maado oychiya bonchetida Isra7eele halaqato, hinteno, Xiyoonen injen de7eysato, Samaare kataman hirgi bayna uttidaysato, hintena ayye!

² Ane Kaline katamaa bidi be7ite. Yaape gita Hamaata katamaanne Filisxeeme katamaa Geete wodhite. Enti hinte nam7u kawotethatape aad-hona? Enta biittay hinte biittafe dalgii?

³ Hinte, “Iita gallas elle yeenna” gidi, iita ooso ootheysato,

⁴ zaalepe oosetida arsan zin7eysato, injen uttidaysato, dorsa wudiyape anqaratanne miiza wudiyape gatarmenthuwa meysato,

⁵ Dawitada yetha miishe hintew giigisidi, dumma dumma yethi yexeysato,

⁶ woyney ushsha kerera ganeysato, al7o shittan tiyeteysato, Yoosefa kochata dhayuan azzanon-aysato, hintena ayye!

⁷ Hessa gisho, koyro di7etanay hintena; he wode hinte inje duussay attana.

⁸ Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay haysada yaagidi, banan caaqis: “Taani Yayqooba otoruwa ixas; enta miixaaka shaatettas; taani katamaanne kataman de7iya ubbaa enta morketas aathada immana” yaagees.

⁹ Issi keethan tammu asi attiko, entika hayqana.

¹⁰ Hayqidaysata dabbotape issoy aha mooganaw soope kessi efishe, he keethan qosetida uraako, “Neera attida hara asi de7ii?” yaagidi oycheda. I zaaridi, “Baawa” yaagana.

Oycheysi zaaridi, “Hayza, hayza! Godaa sunthaa nuuni xeeگانaw koshshenna” yaagana.

¹¹ Godaa kiitan, gita keethati laaletana; laafa keethati meqeretana.

¹² Parati zaalla bolla gaallabanaw danda7oona? Woyko goshshanchoy boori waaxidi, abba goyanaw danda7ii? Shin hinte suure pirdaa ciye, xillotethaa camo oothideta.

¹³ Hinte Lodobaara katama xoonida gisho ufayteta; hinte, “Nuuni Qarnayma katamaa nu minotethan oykida” gidi ceeqeteta.

¹⁴ “Hinteno, Isra7eele asaw, taani hinte bolla hara kawotethi denthana; enti hintena Hamaata Pinuwape doomidi, Araba zangaara gakanaw un7ethana” yaagees Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay.

7

Boole, Tammne Yegetha Wodoro

¹ Ubbaa Haariya Goday tana qoncethi bessi. He qoncethan taani kawa gakiya kathay caketidaape guye, nam7antho caarida dolaa bolla Xoossay boole wude medhishin be7as.

² Enti irxaba ubbaa midi wursida wode taani, “Abeeti, Ubbaa Haariya Godaw, hayyana ne deriya maararki! Yayqooba zareti waanidi attanaw danda7oona? Enti ubba guutha!” yaagas.

³ Hessa gisho, Goday entaw qadhetidi, “Ha neeni be7idabay poletenna” yaagis.

⁴ Ubbaa Haariya Goday tana hara qoncethi bessi. Ubbaa Haariya Goday ba asaa pirdanaw tama xeegis; he tamay gita ciimmo abba mi diggidi, biitta maanaw doomis.

⁵ Taani, “Abeeti, Ubbaa Haariya Godaw, hayyana ha tama toysarki! Yayqooba zareti waanidi attanaw danda7oona? Enti ubba guutha!” yaagas.

⁶ Hessa gisho, Goday qadhetidi, “Haysi poletenna” yaagees Ubbaa Haariya Goday.

⁷ Qassi Xoossay tana hara qoncethi bessis. Taani he qoncethan be7iya wode, Goday tumbe oykidi, tumben liketidi gimbetida gimbiya matan eqis.

⁸ Goday taako, “Amoxe, neeni ay xeellay?” yaagidi oychis.

Taani, “Tumbe xeellayis” yaagas.

Goday taako, “Heko, taani ta ase gidida Isra7eele gidдон tumbe yeggayis; taani enta seeronna aggike.

⁹ Yisaaqa kochati goyinniya dhoqa bessati laaletana; Isra7eele geeshsha bessati dhayana; Iyorbaama kawotethaa bolla taani mashshara dendana” yaagis.

Amoxenne Amasiyaasa

¹⁰ Beetele kataman kahine gididi de7iya Amasiyaasi Isra7eele kawa Iyorbaamako haysada yaagidi kiittis: “Amoxey Isra7eele asaa gidдон de7ishe, ne bolla maqetees; I ba odan biitta dhaysees.

¹¹ I, ‘Iyorbaami mashshan hayqana; Isra7eele asay banta biittafe di7etidi baana’ yaagees” yaagis.

¹² Amasiyaasi Amoxeko, “Neno tinbite odeyso, ba; Yihuda biitta bada, yan oothada aqa; yan tinbite oda.

13 Shin Beeteley kawoy goyinniya bessinne kawotetha keethi gidiya gisho, nam7antho ha bessan tinbite odopa” yaagis.

14 Amoxey zaaridi, “Taani mehiya heemmiyanne boobba ayfe maxiya asepe attishin, nabe woyko nabe na7a gidike.

15 Shin Goday tana dorsa wude heemmiya bessaafe ekidi, ‘Bada ta asaa Isra7eeles tinbite oda’ yaagis.

16 Ha77i hiza Goday giyaba si7a! Neeni, ‘Isra7eele bolla tinbite odopa; Yisaaqa kochata sabbakopa’ yaagadasa.

17 Hessa gisho, Goday, ‘Ne machiya katama gid-don layma gidana; ne adde naytinne ne macca nayti mashshan hayqana. Ne biittay wodoron shaaketana; qassi neeni ne huuphen allaga biit-tan hayqana. Sidhey bayna Isra7eele asay banta biittafe di7etidi baana’ yaagees” yaagis.

8

Teera Ayfey Kumida Daacho

1 Ubbaa Haariya Goday tana hara qoncethi bessis; hessika, teera ayfey kumida daacho bessis.

2 I taako, “Amoxe, neeni ay be7ay?” yaagidi oychis.

Taani, “Teera ayfey kumida daacho be7ayis” yaagas.

Goday taako, “Ta asaa Isra7eele wursethay gakis; hizape guye taani enta seeronna aggike” yaagis.

3 Ubbaa Haariya Goday, “He gallas kawo keethan yexiya yethay yeehon laametana; asa

ahi dumma dumma bessan wodhana; yeehoy waasoy bayna si77i gidi yegetana” yaagees.

⁴ Hinteno, metootanchota un7etheysato, biittan de7iya manqota dhaysanaw koyeysato, haysa si7ite!

⁵ Hinte, “Nuuni kathaa bayzanaw ageena xeero ba7aaley awude aadhane! Qassi nuuni nu zal7iya doomanaw Sambaati awude aadhane! Nuuni kathaa guuthaban makidi, daro miishen bayzana. Qassi wordo mizaanen asaa cimmana.

⁶ Manquwa biran, metootanchuwa waatha caamman shammana; qassi harqo giste muruuto giste gaten bayzana” yaageeta.

⁷ Yayqoobi iya sunthan ceeqetiya Goday, Xoos-say, haysada yaagidi ba huuphen caaqis: “Taani enti oothida iita ooso ubbaa dogike.

⁸ Hessa gaason biittay yarkees; asa ubbay yee-kees. Nayle shaafay kixidi keyeysadanne wodheysada biitta ubbay qaaxananne simmi wodhana” yaagis.

⁹ Ubbaa Haariya Goday, “He gallas taani awa seeta gallas wulisana; gallasaa qamisana.

¹⁰ Taani hinte ufaysa baaliya azzanon, hinte yethaa yeehon laammana. Mexi issi na7i hayqin yeekiya asada, hinte hinte huuphiya meedetidi kayo ma7o ma7anada, hintena oothana. He gallasaa wursethay daro camo gidana” yaagees.

¹¹ Ubbaa Haariya Goday, “Heko, taani biitta ubbaa bolla kosha yeddiya wodey yaana. He koshay kathi woyko haatha kosha gidonashin, si7anaw Godaa qaala dhayo kosha gidana.

¹² Asay dolohape wuloha gakanaw, pudevape dugeha gakanaw woxeretana. Enti Godaa

qaala koyanaw yaanne haanne woxana, shin demmokona.

¹³ He gallas yegelssa geela7otinne wolqaama panthati saamon piqi gaana.

¹⁴ Samaare eeqatara caaqidaysati, ‘Daana xoos-say ero!’ yaageysati, ‘Barsaabe xoossay ero’ yaageysati kundana. Enti zaari dendokona” yaagees.

9

Isra7eeley Pirdetana

¹ Taani Goday yarsho bessa matan eqidashin be7as. I taako, “Baasoy qaaxana gakanaw xoossa keetha gumbuwa shocada asa ubbaa huuphen mentheretha. Hessafe attida asaa taani mashshan wodhana. Baqatiya asi kessi ekenna; kessi ekida asika paxa attenna.

² Enti biitta bookidi, Si7oolen wodhikoka, taani entana yaape kessana. Saluwa keykoka, taani enta yaape wodhisana.

³ Enti Qarmeloosa zuma huuphen qosetikoka, taani enta koyada yaape kessana. Abba ciimmon gelidi, ta sinthafe geemmikoka, taani dawwe kiittin, I enta dukana.

⁴ Enti banta morketan di7etidi, biikoka, yan enti mashshan hayqanaada kiittana; taani enta iita ayfen xeellana; enta lo77o ayfen xeellike” yaagis.

⁵ Goday, Ubbaafe Wolqaama Xoossay, sa7aa bochin sa7i til7ees; qassi sa7an de7iya ubbay yee-kees. Nayle shaafay kixidi keyeysadanne wodheysada biitta ubbay qaaxananne simmi wodhana.

⁶ Ba keethaa salon keexiday, iya baasuwa sa7an essiday, abba haatha xee gidi, biitta bolla duge bukisey; iya sunthay Godaa.

⁷ Goday, “Isra7eele asaw, hinte taw Tophe asaa mela gideketiyee? Taani hintena Gibxe biittafe kessidaysada, Filisxeeme asaa Kaftoorape, qassi Soore asaa Qiirape kessabikina?” yaagees.

⁸ Goday, “Heko, Ubbaa Haariya Godaa ayfey nagarancho kawotethaa bolla de7ees. Taani iya biitta bollafe dhaysana; shin taani Yayqooba kochaa ubbaa dhaysike.

⁹ Taani kathi zarzaren harqeteysada Isra7eele asay kawotethata ubbaa giddon laaletana mela kiittana. Shin enta giddon ammanetidaysatape issoyka sa7an wodhidi dhayenna.

¹⁰ ‘Nuna ayba iitika gakenna woyko demmenna’ giya ta asaa giddon de7iya nagaranchoti ubbay mashshan wurana” yaagees.

Isra7eeley Zaaridi Dendana

¹¹ “He gallas taani kundida Dawita kawotethaa denthana. Dirsu gimbata zaara essana; laaletida bessata oorathana; taani iya kaseysada oothada keexana.

¹² Hessika Edoomepe attidaysatanne ta sunthan xeegetida kawotethata ubbaa laattana” yaagees hessa oothiya Goday.

¹³ “Kathi cakeysati caki wursonna de7ishin, goyeysati gakiya wodey, woyne gum7eysati gum7idi wursonna de7ishin, woyne tokeysati gakiya wodey yaana. He wode dereti mal7o woyne ushshi pultana; zumati woyne ushshan mitettana.

¹⁴ Di77etidi bida ta asaa Isra7eele zaarana; enti laaletida katamata zaari keexidi daana. Woyne tokidi iyape woyne ushsha uyana; atakilte tokidi enta ayfiya maana.

¹⁵ Taani ta asaa, Isra7eele enta biittan tokana; enti taani entaw immida biittafe zaaridi shodetokona” yaagees hessa oothiya Goday.

Geeshsha Maxaafa

Gofa: Geeshsha Maxaafa (Bible) for Ethiopia, Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

cd247997-ca42-596b-9d91-94ffba4675ef